

Letter of agreement

Transition from Inspection Certificate 3.2 to 3.1
for tubes acc. to AD 2000-Merkblatt W 4

Alchemia S.A. Walcownia Rur Batory
Dyrekcijna 6
PL-41-506 Chorzów

Our order No.

0/5447/2023

Our file No.

ZL/4894/2023

Your reference No.

The manufacturer has demonstrated the proof of statistical certainty acc. to AD 2000-Merkblatt W 4 for tubes of following materials:

P355N; P355NH; 16Mo3 according to DIN EN 10216-2:2020-04; DIN EN 10216-3:2014-03

We agree that tubes with wall thickness max. 30 mm made of the above mentioned materials and with dimensions acc. to the scope of approval according to AD 2000-Merkblatt W 0 may be certified with an inspection certificate DIN EN 10204-3.1 instead of 3.2.

In the inspection certificate 3.1 the following reference shall be made:

Transition to inspection certificate DIN EN 10204-3.1 acc. to AD 2000-Merkblatt W 4, table 1 or 2; letter of agreement by TÜV NORD Systems; order No.: 0/5447/2023.

This agreement is only valid in combination with a valid certificate according to AD 2000-Merkblatt W 0 issued by TÜV NORD.

Katowice

Location

11.10.2023

Date

Attachments

- **certificate 07/203/9120/WZ/0888/22**

- **scope of Approval Rev.08 / dated 2019-12**

Digitally signed
by Grzybacz
Zbigniew Dipl.-
Ing.

TÜVNORD
i. A.

Name and signature of Technical Expert

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Große Bahnstraße 31 | 22525 Hamburg | Germany

tuev-nord.de | certifications@tuev-nord.de




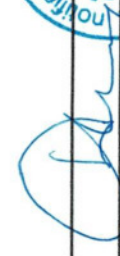
TÜV®

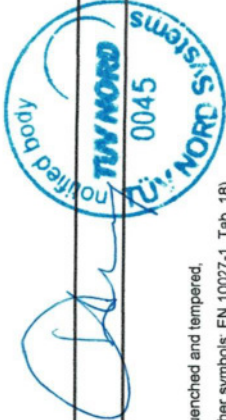
To verify the validity of this digitally signed document, the installation of the TÜV NORD GROUP root certificate is required

- ☒ Richtlinie 2014/68/EU, Anh. I, Pkt. 4.3 / Directive 2014/68/EU, Ann. I, Point 4.3. Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9120/WZ/0888/22
- ☒ AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W 0 Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/203/9120/WP/0888/22



Firma / Company:		Ort / Location:		AZ / File No.:		SAP-Nr.:		Datum / Date:	
ALCHEMIA S.A.		00-807 Warszawa, ul. Al.. Jerozolimskie 92		9120P0888/22		ZL/862/2022		07.04.2022	
Oddział Walcownia Rur Batory w Chorzowie		41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6							
Nr.	Werkstoffbezeichnung Material designation	Spezifikation Specification	Lieferzustand* Delivery cond. *	Erzeugnisform Product type	Abmessungen Dimensions Dicke Thickness [mm]		Ø / Gewicht Ø / Weight [mm] / [kg]		Bemerkungen Remarks
1	2	3	4	5	6	7 / 8		9	10
1 Werkstoffe nach harmonisierten Normen (2014/68/EU) / Materials according to harmonized standards (2014/68/EU)									
1.1	P195 TR1 (1.0107) P195 TR2 (1.0108) P235 TR1 (1.0254) P235 TR2 (1.0255) P265 TR1 (1.0258) P265 TR2 (1.0259)	EN 10216-1	N N N N N N	Nantloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530		Richtlinie 2014/68/EU	
1.2	P195 GH (1.0348) P235 GH (1.0345) P265 GH (1.0425) 16Mo3 (1.5415) 14MoV6-3 (1.7715) 13CrMo4-5 (1.7335) 10CrMo5-5 (1.7338) 10CrMo9-10 (1.7380) 15NiCuMoNb5-6-4 (1.6368) X10CrMoVNb9-1 (1.4903)	EN 10216-2	N N N N N N N N N N	Nantloses Rohr	7,1 - 40,0	219,1 - 508		Richtlinie 2014/68/EU	
1.3	P275 NL1 (1.0488) P275 NL2 (1.1104) P355 N (1.0562) P355 NH (1.0565) P355 NL1 (1.0566) P355 NL2 (1.1106) P460 N (1.8905) P460 NH (1.8935) P460 NL1 (1.8915) P460 NL2 (1.8918)	EN 10216-3	N N N N N N N N N N	Nantloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530		Richtlinie 2014/68/EU	
1.4	P215NL (1.0451) P265NL (1.0453)	EN 10216-4	N N	Nantloses Rohr	7,1 - 55,00	203 - 530		Richtlinie 2014/68/EU	





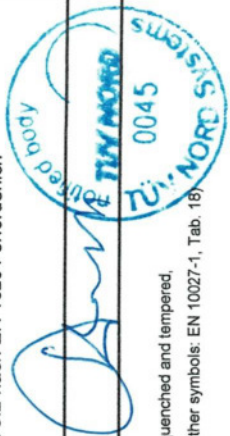
Erläuterung / Explanation:

*+AT = Lösungsgeglüht / solution annealed, +N = normalgeglüht / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalgeglüht und angelassen / normalized and tempered, +QT = vergütet / quenched and tempered, +M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled, +SR = spannungsarmgeglüht / stress relieved, +A = weichgeglüht / soft annealed, +CR = kaltgewalzt / cold rolled (weitere Symbole / other symbols: EN 10027-1, Tab. 18)

- ☒ Richtlinie 2014/68/EU, Anh. I, Pkt. 4.3 / Directive 2014/68/EU, Ann. I, Point 4.3. Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9120WZ/0888/22
- ☒ AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W 0 Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/203/9120WP/0888/22



Firma / Company:		Ort / Location:		AZ / File No.:		SAP-Nr.:		Datum / Date:	
ALCHEMIA S.A.		00-807 Warszawa, ul. Al., Jerozolimskie 92		9120P0888/22		ZL/862/2022		07.04.2022	
Oddział Walcownia Rur Batory w Chorzowie		41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6							
Nr.	Werkstoffbezeichnung Material designation	Spezifikation Specification	Lieferzustand* Delivery cond.*	Erzeugnisform Product type	Abmessungen Dimensions Dicke Thickness [mm]		Ø / Gewicht Ø / Weight [mm] / [kg]	Prüfgrundlagen Test specifications	Bemerkungen Remarks
1	2	3	4	5	6	7 / 8		9	10
2 Werkstoffe nach AD 2000 / Materials according to AD 2000									
2.1	P195 TR2 (1.0108) P235 TR2 (1.0254) P265 TR2 (1.0259)	EN 10216-1	N N N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530		AD 2000-Merkblatt W4	
2.2	P195 GH (1.0348) P235 GH (1.0345) P265 GH (1.0425) 16Mo3 (1.5415) 14MoV6-3 (1.7715) 13CrMo4-5 (1.7335) 10CrMo5-5 (1.7338) 10CrMo9-10 (1.7380) 15NiCuMoNb5-6-4 (1.6368) X10CrMoVNB9-1 (1.4903)	EN 10216-2	N N N N NT NT NT NT NT NT	Nahtloses Rohr	7,1 - 40,0	219,1 - 508		AD 2000-Merkblatt W4	APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
2.3	P275 NL1 (1.0488) P275 NL2 (1.1104) P355 N (1.0562) P355 NH (1.0565) P355 NL1 (1.0566) P355 NL2 (1.1106) P460 N (1.8905) P460 NH (1.8935) P460 NL1 (1.8915) P460 NL2 (1.8918)	EN 10216-3	N N N N N N N N N N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530		AD 2000-Merkblatt W4	APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
2.4	P215NL (1.0451) P265NL (1.0453)	EN 10216-4	N N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530		AD 2000-Merkblatt W4	



*+AT = Lösungsgelüht / solution annealed, +N = normalisierend umgeformt / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalisierend und angelassen / normalized and tempered, +QT = vergütet / quenched and tempered, +M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled, +SR = spannungsarmgelüht / stress relieved, +A = weichgelüht / soft annealed, +CR = kaltgewalzt / cold rolled (weitere Symbole / other symbols: EN 10027-1, Tab. 18)

- ☒ Richtlinie 2014/68/EU, Anh. I, Pkt. 4.3 / Directive 2014/68/EU, Ann. I, Point 4.3. Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9120/WZ/0888/22
- ☒ AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W 0 Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/203/9120/WP/0888/22



Firma / Company:		Ort / Location:		AZ / File No.:		SAP-Nr.:		Datum / Date:	
ALCHEMIA S.A.		00-807 Warszawa, ul. Al.. Jerozolimskie 92		9120P0888/22		ZL/862/2022		07.04.2022	
Oddział Walcownia Rur Batory w Chorzowie		41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6							
Nr.	Werkstoffbezeichnung Material designation	Spezifikation Specification	Lieferzustand* Delivery cond.*	Erzeugnisform Product type	Abmessungen Dimensions Dicke Thickness [mm]		Ø / Gewicht Ø / Weight [mm] / [kg]	Prüfgrundlagen Test specifications	Bemerkungen Remarks
1	2	3	4	5	6	7 / 8	9	10	
3 Werkstoffe nach anderen Standards, Technische Regeln / Materials according to other standards, technical rules									
3.1	St 37.0 (1.0254) St 44.0 (1.256) St 52.0 (1.0421)	DIN 1629	N N N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	DIN-Normen, AD MBI, W4		
3.2	St 37.4 (1.0255) St 44.4 (1.0257) St 52.4 (1.0581)	DIN 1630	N N N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	DIN-Normen, AD MBI, W4		
3.3	St 35.8 I/III (1.0305) St 45.8 I/III (1.0405) 19Mn5 (1.0482) 15Mo3 (1.5415) 13CrMo4-4 (1.7335) 10CrMo9-10 (1.7380) 14MoV6-3 (1.7715)	DIN 17175	N N N N N N N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	DIN-Normen, AD MBI, W4		APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich für Gütestufe III APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
3.4	Grade B Grade C	ASTM A106 ASTM A53 ASME SA106 ASME SA53	AR, N AR, N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	ASTM, ASME		Beim Einsatz im Bereich AD 2000 oder DGRL 2014/68/EU ist für Pos. 3.4 Einzelgutachten erforderlich
3.5	Grade 1 Grade 6	ASTM A333 ASME SA333	N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	ASTM, ASME		Beim Einsatz im Bereich AD 2000 oder DGRL 2014/68/ ist für Pos. 3.5 Einzelgutachten erforderlich
3.6	Grade P1 Grade P5 Grade P11 Grade P12 Grade P22 Grade P91 - Typ 1, Typ 2	ASTM A335 ASME SA335	N, NT	Nahtloses Rohr	12,5 - 40,0	219,1 - 508	ASTM, ASME		Beim Einsatz im Bereich AD 2000 oder DGRL 2014/68/EU ist für Pos. 3.6 Einzelgutachten erforderlich

*+AT = Lösungsgeglüht / solution annealed, +N = normalgeglüht, normalisierend umgeformt / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalgeglüht und angelassen / normalized and tempered, +QT = vergütet / quenched and tempered, +M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled, +SR = spannungsarmgeglüht / stress relieved, +A = weichgeglüht / soft annealed, +CR = kaltgewalzt / cold rolled (weitere Symbole / other symbols: EN 10027-1, Tab. 1b)